

Identificación del formulario: IIIDe1

Datos del informante

Hora de Inicio: 5:30

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Venecia							
Profesión, ocupación u oficio:	Programador							
Sexo:	F _____		M ___X___					
Edad:	20-34 _____21_____		35-54 _____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica __X_		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _X_	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones mejorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia

Pregunta 8

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia a partir del acento.

Pregunta 9

El parámetro de selección priorización de la variedad propia bajo la idea de neutralidad

Pregunta 10

El parámetro de selección se relaciona con la identificación de variedades estereotípicas a partir del acento

Pregunta 11

El parámetro de selección relaciona la pronunciación y el léxico

Pregunta 12

Parámetro de selección léxico

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Parámetro de selección léxico relacionado con una idea de estandarización lingüística

Pregunta 14

Parámetro de selección relacionado con el prestigio histórico de la variedad mencionada

Pregunta 15

Parámetro de selección relacionado con un afecto negativo hacia el contacto de lenguas

Pregunta 16

El parámetro de selección se relaciona con afectividad positiva hacia el acento y la idea de similitud léxica entre variedades

Pregunta 17

Parámetro de selección relacionado con una afectividad positiva hacia el acento

Pregunta 18

Parámetro de selección relacionado con una afectividad positiva hacia el acento y la cordialidad de los hablantes

Pregunta 19

Parámetro de selección relacionado con el conocimiento mediático de la variedad y su léxico

Pregunta 20

Parámetro de selección relacionado con el conocimiento mediático de las variedades pero conflicto con respecto a las diferencias culturales

Pregunta 21

Parámetro de selección relacionado con afectividad negativa hacia el contacto de lenguas por considerarlo factor de pérdida cultural

Pregunta 22

Parámetro de selección relacionado con el prestigio histórico de la variedad

Pregunta 23

Parámetro de selección relacionado con el acento y el prestigio histórico de la variedad

Pregunta 24

Parámetro de selección relacionado con la importancia expresiva de la lengua

Pregunta 25

Parámetro de selección relacionado con respeto hacia la norma como garante de entendimiento

Pregunta 26

El parámetro de selección prioriza el prestigio histórico, luego el conocimiento mediático y luego la variedad propia

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

_México__.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
Venezuela_____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
México_____.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
España_____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Español (algunas partes)_____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
Colombia_____.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Colombia _____.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Colombia _____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México_____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
España_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
España_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

_Miguel Angel Bohórquez_____

Hora de Finalización: 6 20

Identificación del formulario: IIIDe2

Datos del informante

Hora de Inicio: 7 45

PAÍS:	Colombia								
Ciudad:	Bogotá								
Barrio/Suburbio/Zona:	Sevillana								
Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante								
Sexo:	F _____		M ___X___						
Edad:	20-34 ____23____		35-54 ____		55 + _____				
Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____		Secundaria ____		Formación técnica ____		Universitaria o Profesional _X_		
¿Completó su educación?	Sí ____	No ____	Sí ____	No ____	Sí ____	No ____	Sí ____	No _X_	

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones meiorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es priorización del habla capitalina

Pregunta 8

El parámetro de selección es priorización del habla capitalina bajo la idea de neutralidad en el acento

Pregunta 9

Parámetro de selección relacionado a la priorización de la variedad capitalina como modelo léxico y fonético

Pregunta 10

El parámetro de selección es prejuicio hacia las variedades mencionadas

Pregunta 11

El parámetro de selección es prejuicio hacia las variedades mencionadas en cuanto al acento, el léxico y la pronunciación

Pregunta 12

Parámetro de selección basado en la comprensión y claridad de las variedades

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Parámetro de selección relacionado con el léxico y el prejuicio lingüístico hacia otras variedades

Pregunta 14

Parámetro de selección relacionado con la priorización de la variedad mencionada como norma y modelo

Pregunta 15

Parámetro de selección relacionado con el tempo y la pronunciación

Pregunta 16

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia desde el acento y el léxico

Pregunta 17

Parámetro de selección basado en el conocimiento mediático de la variedad y afectividad positiva hacia la variedad por su idea de similitud con la propia

Pregunta 18

El parámetro de selección es conocimiento mediático de la variedad y afectividad positiva hacia la variedad por su idea de similitud con la propia

Pregunta 19

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia desde el léxico

Pregunta 20

El parámetro de selección es comprensión de la variedad desde la norma

Pregunta 21

El parámetro de selección es afectividad positiva hacia una estandarización lingüística como forma de evitar ambigüedades

Pregunta 22

Parámetro de selección relacionado con el prestigio de la variedad como modelo

Pregunta 23

Parámetro de selección relacionado con la idea de similitud con la variedad propia

Pregunta 24

Parámetro de selección relacionado con la corrección desde la posibilidad de comunicación que ofrece

Pregunta 25

Parámetro de selección relacionado con la finalidad comunicativa de la lengua

Pregunta 26

El parámetro de selección prioriza el prestigio histórico y el conocimiento mediático de las variedades

Pregunta 27

Parámetro de selección basado en el contacto lingüístico como posibilidad de identificación de las variedades.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

- 28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
Colombia_____.
- 28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
España _____.
- 28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
Colombia _____.
- 28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
Colombia_____.
- 28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
España_____.
- 28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México_____.
- 28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Perú _____.
- 28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? España _____.
- 28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México_____.
- 28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
España_____.
- 28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
España_____.
- 28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

El parámetro de selección en la pregunta 28 prioriza por afectividad positiva la variedad propia en cuanto a las relaciones económicas prioriza a España por posición geográfica (Europa) y Perú por prejuicio lingüístico.
En la pregunta 29 el parámetro de selección es proximidad geográfica y conocimiento mediático.

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez__

Hora de Finalización: 8 15

Identificación del formulario: IIIDe3

Datos del informante

Hora de Inicio: 3 15

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Venecia							
Profesión, ocupación u oficio:	Independiente							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/>		M _____					
Edad:	20-34 ____24_____		35-54 _____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____		Secundaria ____		Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional ____	
¿Completó su educación?	Sí ____	No ____	Sí ____	No ____	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No ____	Sí ____	No ____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones meiorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es el conocimiento de la variedad

Pregunta 8

Parámetro de selección relacionado con la pronunciación y el léxico

Pregunta 9

El parámetro de selección es priorización del habla capitalina por pronunciación

Pregunta 10

Parámetro de selección basado en conocimiento geográfico de la variedad y prejuicio lingüístico

Pregunta 11

Parámetro de selección relacionado con la pronunciación y prejuicio lingüístico

Pregunta 12

Parámetro de selección relacionado con prejuicio lingüístico hacia zonas marginales del sitio mencionado

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Parámetro de selección relacionado con el léxico y una postura favorable o afectividad positiva frente al conservadurismo lingüístico

Pregunta 14

Parámetro de selección relacionado con la pronunciación y el tempo

Pregunta 15

Parámetro de selección relacionado con el léxico y el tempo

Pregunta 16

Parámetro de selección relacionado con el conocimiento mediático de la variedad y posición favorable o afectividad positiva hacia la pronunciación y el acento

Pregunta 17

Parámetro de selección relacionado a la pronunciación de la variedad propia

Pregunta 18

Parámetro de selección relacionado al conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 19

Parámetro de selección relacionado al conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 20

Parámetro de selección relacionado con la relativa comprensión de la pronunciación y el léxico de las variedades

Pregunta 21

Parámetro de selección relacionado con la idea de estandarización lingüística y una afectividad negativa hacia los procesos de corrección

Pregunta 22

Parámetro de selección relacionado con la priorización de la variedad propia

Pregunta 23

Parámetro de selección relacionado con el conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 24

Parámetro de selección relacionado con una afectividad positiva frente al conservadurismo lingüístico de la variedad

Pregunta 25

Parámetro de selección relacionado con la importancia del mensaje

Pregunta 26

Parámetro de selección relacionado con el conocimiento mediático de la variedad y la proximidad geográfica con la variedad propia

Pregunta 27

Parámetro de selección relacionado con la afectividad positiva hacia el contacto de lenguas

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

México_____.

- 28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
Argentina_____.
- 28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
España_____.
- 28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
España_____.
- 28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Todos son vulgares en algunas zonas_____.
- 28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
Perú_____.
- 28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Perú_____.
- 28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? España_____.
- 28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México_____.
- 28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
España_____.
- 28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
España_____.
- 28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
Inculto/ Ecuador_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

En la pregunta 28 los parámetros de selección se relacionan con el prestigio histórico de la variedad conocimiento mediático y prejuicios lingüísticos

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Ángel Bohórquez__

Hora de Finalización: 3 45

Identificación del formulario: IIIDe4

Datos del informante

Hora de Inicio: 5 10

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Venecia							
Profesión, ocupación u oficio:	Modista							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/>		M _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 _____54_____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones mejorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es posición meliorativa hacia el habla capitalina

Pregunta 8

El parámetro de selección es la pronunciación

Pregunta 9

El parámetro de selección se relaciona con afectividad positiva hacia la variedad capitalina y preferencia léxica hacia la misma

Pregunta 10

El parámetro de selección se relaciona con prejuicios hacia variedades regionales

Pregunta 11

El parámetro de selección se relaciona con parámetros fonéticos y léxicos

Pregunta 12

El parámetro de selección está relacionado con pronunciación

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Parámetro de selección relacionado con la corrección de la lengua desde su uso pragmático

Pregunta 14

Aunque la respuesta prioriza la variedad propia la informante señala que se refiere solo al habla capitalina

Pregunta 15

El parámetro de selección relaciona pronunciación y tempo

Pregunta 16

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia bajo el ideal de pronunciación

Pregunta 17

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia bajo el ideal de pronunciación

Pregunta 18

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia bajo el ideal de pronunciación

Pregunta 19

El parámetro de selección es conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 20

El parámetro de selección es poca diferenciación entre variedades

Pregunta 21

El parámetro de selección está relacionado con una afectividad positiva frente a la idea de estandarización lingüística

Pregunta 22

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia como norma

Pregunta 23

El parámetro de selección es conocimiento mediático de la variedad y afectividad positiva hacia ella

Pregunta 24

El parámetro de selección es pronunciación

Pregunta 25

El parámetro de selección es la priorización del mensaje

Pregunta 26

El parámetro de selección prioriza el conocimiento mediático, luego la variedad propia y por último el prestigio histórico

Pregunta 27

El parámetro de selección es de afectividad positiva hacia el contacto de lenguas como posibilidad de intercambio cultural

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
Colombia_____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
Perú_____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
Argentina _____.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
Colombia _____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Venezuela_____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México_____.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Perú_____.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? España_____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México_____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
Colombia_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
España_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

En la pregunta 28 la afectividad positiva se relaciona con la variedad propia y el conocimiento mediático los factores económicos se relacionan con el prestigio histórico y los factores de afectividad negativa se relacionan con relaciones políticas entre los países

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez _____

Hora de Finalización: 5 35

Identificación del formulario: IIIDe5

Datos del informante

Hora de Inicio: 10 20

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Bosa							
Profesión, ocupación u oficio:	Conductor							
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 __36_____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____		Secundaria __X__		Formación técnica ____		Universitaria o Profesional ____	
¿Completó su educación?	Sí ____	No ____	Sí ____	No __X__	Sí ____	No ____	Sí ____	No ____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones meiorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Parámetro de selección relacionado con conocimiento geográfico de la zona y la variedad

Pregunta 8

Parámetro de selección con priorización de la variedad capitalina

Pregunta 9

Parámetro de selección relacionado priorización de la variedad propia desde la pronunciación

Pregunta 10

Parámetro de selección relacionado con prejuicios hacia las variedades

Pregunta 11

Parámetro de selección que relaciona acento léxico y uso pragmático de la lengua como diferentes de la variedad propia

Pregunta 12

Prejuicio hacia el contacto con lenguas indígenas como factor que deteriora la variedad

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

Parámetro de selección que relaciona pronunciación y acento en pro del nivel de comprensión

Pregunta 14

Parámetro de selección que prioriza el prestigio histórico de la variedad desde la pronunciación

Pregunta 15

Parámetro de selección es pronunciación se infiere léxico y se detecta un prejuicio hacia la variedad producto de la imagen mediática que se tiene de ésta.

Pregunta 16

El parámetro de selección es priorización del prestigio histórico de la variedad

Pregunta 17

Parámetro de selección enfocado a lo léxico y la proximidad geográfica entre las variedades

Pregunta 18

Priorización del prestigio histórico de la variedad e idea de similitud con la variedad propia

Pregunta 19

Parámetro de selección léxico

Pregunta 20

El parámetro de selección es afectividad positiva hacia otras variedades partiendo del entendimiento relativo con relación a ellas

Pregunta 21

Parámetro de selección relacionado con una afectividad positiva hacia la idea de estandarización lingüística en pro de la comprensión

Pregunta 22

Parámetro de selección priorización de la variedad propia por afectividad positiva

Pregunta 23

Parámetro de selección relacionado con la idea de prestigio económico de la variedad

Pregunta 24

Parámetro de selección relacionado con la función expresiva de la lengua y su importancia cultural

Pregunta 25

Parámetro de selección relacionado con la importancia de la comprensión

Pregunta 26

Parámetro de selección que prioriza el prestigio histórico luego el conocimiento mediático y finalmente la variedad propia

Pregunta 27

Afectividad positiva hacia el contacto con otras variedades no obstante el informante prefiere la de mayor prestigio histórico es decir España.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

- 28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
Colombia_____.
- 28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
España_____.
- 28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
Colombia _____.
- 28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
Colombia_____.
- 28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Colombia_____.
- 28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
Perú_____.
- 28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Perú_____.
- 28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? España_____.
- 28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México_____.
- 28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
España_____.
- 28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
Venezuela _____.
- 28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

En la pregunta 28 los parámetros de selección son la afectividad positiva hacia la variedad propia y el prestigio histórico de la variedad española influyen también el conocimiento mediático y los prejuicios que genera

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez_____

Hora de Finalización: 10 57